

ževnosti i umjetnosti); (polit.) pristaša kraljevske stranke.

realità, f. CAR. stvarnost, istinitost; (beni stabili) nepokretnina.

realizzabile, ag. ostvariv; *non* —, neostvariv.

realizzabilità, f. ostvarivost.

realizzamento, m. ostvarenje, oživotvorenje; izvršenje; (conversione in danaro) pretvaranje u novac; (di una pretesa) naplata; — *del diritto*, ostvarenje prava.

realizzare, v. a. ostvariti, izvršiti, ispuniti, privesti u djelo; (convertire in denaro) unovčiti; — *un contratto*, priznati ugovor; — *i beni stabili*, unovčiti nepokretnine.

realmente, av. (effettivamente) stvarno, istinito, realno, efektivno; (regalmente) kraljevski.

realità, f. V. realtà; *in* —, u stvari, zaista.

reame, m. kraljevina; — *dei morti, delle ombre*, pakao; — *de' cieli*, raj, nebesko kraljevstvo.

reamente, av. kažnjivo, krivično; nepravedno, nepravično.

reato, m. (infamante da Assise) zločin; (da Correzionale) prestup, prestupak, kažnjivo djelo, zlodjelo; (orribile) težak prestup, težak zločin; — *aggravato, qualificato*, kvalifikovano zlodjelo; — *commissivo*, naručeno zlodjelo; — *commissivo per ommissione*, naručeno zlodjelo propustom; — *comune*, prosto, općenito zlodjelo; — *istantaneo*, časovito zlodjelo; — *ommissivo*, zlodjelo propustom; — *perseguibile dietro autorizzazione, sopra proposta*, zlodjelo, koje se progoni po ovlaštenju, na prijedlog; — *privato, privilegiato, proprio*, privatno, povlašteno, zasebno zlodjelo; — *pubblico, qualificativo, semplice*, javno, kvalificirano, jednostavno zlodjelo; — *di stampa*, prestup putem štampe; — *di sangue*, mučko ubistvo, ubistvo; *corpo di* —, predmet koji dokazuje krivicu.

reattivo, ag. (chim.) V. reagente.

reazionario (-àri), ag. nazadan, reakcionar, koji radi protiv napretka (u politici). || m. reakcionar, nazadnjak.

reazione, f. protivno djelovanje,

protivan učin, protivna radnja, otpor, ustuk; reakcija, nazadnjaštvo (težnja da se odupre napretku); odgovor na pritisak pritiskom, otpor; *forza di* —, otpornost.

rebbiare (rèbbio, -bi), v. a. udariti vilama; (fam.) izudarati; *gli ha rebbiato un calcio*, udario ga nogom.

rèbbio (-bi), m. vila, rogulja; — *di guerra*, bojna rogulja.

reboante, ag. zvučan, zvonak (glas); zvučan, ali šupalj (rečenica); sjajan, ali prazan (obećanje).

reboanza, f. (p. u.) zvučnost.

rebus, m. inv. rebus.

recalcitrare, v. n. V. ricalcitare.

recapitare (recàpito), v. a. opremiti, predati, dostaviti, uručiti (komu što).

recàpito, m. predaja, urudžba, uručenje, dostava; (post.) — *di scorta*, popratni list; — *di viaggio*, putni list, putnica.

recapitolare, v. a. e der. V. ricapitolare e der.

rec-are (rèco, -chi), v. a. donijeti, donositi, donošati; (cagionare) uzrokovati, uzročiti; (lett., attribuire) pripisati, pripisivati; (fruttare) prinostiti korist; — *ad effètto*, izvršiti; — *a fine*, svršiti, dovršiti, okončati; — *danno, nocumento*, učiniti, nanijeti štetu; — *pregiudizio*, uditi, nauditi, biti na štetu; — *vantaggio*, donijeti korist, koristiti; — *gioia*, veseliti, obveseliti; — *dall' italiano in croato*, prevesti iz talijanskog na hrvatski; — *a fine*, dokončati dokončavati. || **-arsi**, v. r. počti, otići; pripisivati što sebi, prisvajati; — *a noia*, dosaditi komu što; *mi recò a offesa*, nanio mi uvredu; — *a mente, alla mente*, sjećati se (čega).

recèdere (recèdo; pass. rem. *recedèi* e *recedètti*), v. n. odustati, odustajati, odstupiti; (leg.) — *da querèla*, odustati od tužbe; — *dalla propria opinione*, odustati od svoga mnijenja.

recedimento, m. odustaja, odustanak (od tužbe, traženja).

recensione, f. ocjena, recenzija; kritika; poredenje teksta nekoga starog pisca s rukopisima; kritično izdanje.